

**Puola-Varsova: Rakennustyöt**  
**OJ S 121/2017 28/06/2017**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta**  
**Urakat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

## **I kohta: Hankintaviranomainen**

---

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego – Centrum Edukacji Artystycznej

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 525-10-03-814

Postiosoite: ul. Brzozowa 35

Postitoimipaikka: Warszawa

NUTS-koodi: PL911 Miasto Warszawa

Postinumero: 00-258

Maa: Puola

Yhteyshenkilö: Krzysztof Mondzielewski

Sähköpostiosoite: [sekretariat@cea.art.pl](mailto:sekretariat@cea.art.pl)

Puhelin: +48 224210621

Faksi: +48 224210633

**Internetiosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: [www.cea.art.pl](http://www.cea.art.pl)

### **I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Ministeriö tai muu kansallinen tai liittovaltiotason viranomainen, mukaan lukien sen alue- tai paikallisosastot

### **I.5. Pääasiallinen toimiala**

Koulutus

## **II kohta: Kohde**

---

### **II.1. Hankinnan laajuus**

#### **II.1.1. Nimi**

Postępowanie 48/2017 – Termomodernizacja wraz z przebudową budynków PSM I i II stopnia w Mielcu.

Viitenumero: FS.2601.51.2017.ZO

#### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45000000 Rakennustyöt

#### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane prowadzone w: Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Mielcu – ul. Kościuszki 10, 39-300 Mielec.

Opis przedmiotu zamówienia stanowi, zgodnie z wymogami art. 31 ustawy Pzp dokumentacja projektowa oraz specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych. Na dokumentację składają się pliki w folderach do których dostęp został wskazany w ogłoszeniu na stronie internetowej Zamawiającego poświęconej przedmiotowemu postępowaniu.

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

#### **II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo**

Arvo ilman alv:tä: 1 784 598,04 PLN

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

45331200 Ilmanvaihto- ja ilmastointilaitteiden asennustyöt, 45331100

Keskukslämmityslaitteiden asennustyöt, 45421100 Ovien, ikkunoiden ja niihin liittyvien osien asennustyöt, 45320000 Eristystyöt, 45310000 Sähköjohtojen asennus ja muut sähköasennustyöt

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: PL824 Tarnobrzeki

Pääasiallinen suorituspaikka: Ul. Kościuszki 10, 39-300 Mielec.

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane prowadzone w: Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Mielcu – ul. Kościuszki 10, 39-300 Mielec.

Opis przedmiotu zamówienia stanowi, zgodnie z wymogami art. 31 ustawy Pzp dokumentacja projektowa oraz specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych. Na dokumentację składają się pliki w folderach do których dostęp został wskazany w ogłoszeniu na stronie internetowej Zamawiającego poświęconej przedmiotowemu postępowaniu.

W szczególności wykonawca zobowiązany jest do wykonania następujących robót:

1. Prace termomodernizacyjne – budynek nowy i łącznik:

a) Ocieplenie części ścian fundamentowych i ścian piwnic od poziomu ław fundamentowych styrodurem.

b) Wykonanie izolacji przeciwwilgociowej ścian zaprawą wodoszczelną bitumiczną.

c) Wykonanie cokołu budynku i wykończenie go tynkiem dekoracyjnym.

d) Otynkowanie ściany północno–zachodniej tynkiem ciepłochronnym.

e) Ocieplenie części ścian zewnętrznych styropianem wraz z wykończeniem tynkiem cienkowarstwowym silikonowym z efektem perlenia.

f) Ocieplenie dachu części nowej warstwą wełny mineralnej, ułożonej pomiędzy krokwiami i pokrycie blachą trapezową na warstwach.

g) Ocieplenie ścian kominowych styropianem i otynkowanie.

h) Wymiana stolarki okiennej – nowe okna PCV

i) Montaż nawiewników podciśnieniowych w oknach.

j) Montaż nasad hybrydowych na kanałach wentylacyjnych.

k) Wymiana instalacji c.o. z wymianą grzejników.

l) Montaż instalacji ogrzewania podłogowego i klimatyzacji.

m) Wymiana instalacji elektrycznych wraz z instalacją odgromową.

2. Prace termomodernizacyjne – budynek zabytkowy:

a) Demontaż istniejącej konstrukcji świetlików w płaszczyźnie posadzki poddasza i w płaszczyznach dachowych.

b) Wykonanie nowej konstrukcji świetlików.

- c) Ocieplenie ścian kolankowych poddasza.
- d) Ocieplenie połączeń dachowych wełną mineralną układaną między krokiewkami.
- e) Wykonanie instalacji c.o. w przestrzeni poddasza i sali koncertowej.
- 3. Prace związane z przebudową i nadbudową łącznika:
  - a) Demontaż okien i drzwi.
  - b) Demontaż świetlika dachowego.
  - c) Demontaż warstw dachowych razem z konstrukcją.
  - d) Wyburzenie ścian zewnętrznych.
  - e) Demontaż warstw posadzkowych.
  - f) Wykonanie żelbetonowej konstrukcji nowego łącznika – płyty fundamentowej, słupów konstrukcyjnych i stropu nad parterem.
  - g) Obmurowanie ścianki szczytowej budynku starego profilami stalowymi i cegłą.
  - h) Ocieplenie ściany szczytowej budynku starego styropianem
  - i) Wymurowanie i ocieplenie ścian przedsionka
  - j) Wykonanie warstw posadzkowych na gruncie.
  - k) Montaż systemowego przeszklenia ścian i dachu
  - l) Wykonanie warstw podłogowych na piętrze.
  - m) Wykonanie stropodachu niewentylowanego nad przedsionkiem

Przedmiotowe postępowanie stanowi element realizowanego przez Zamawiającego – Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego – Centrum Edukacji Artystycznej w Warszawie projektu pn. „Kompleksowa modernizacja energetyczna wybranych państwowych placówek szkolnictwa artystycznego w Polsce” dofinansowanego ze środków UE w ramach POIiŚ 2014-2020, Priorytet I – Zmniejszenie emisyjności gospodarki, Działanie 1.3 – Wspieranie efektywności energetycznej, inteligentnego zarządzania energią i wykorzystania odnawialnych źródeł energii w infrastrukturze publicznego, w tym w budynkach publicznych, i w sektorze mieszkaniowym.

#### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Laatuperuste - Nimi: Termin realizacji / Painotus: 15

Laatuperuste - Nimi: Okres gwarancji / Painotus: 15

Laatuperuste - Nimi: Doświadczenie Kierownika Budowy / Painotus: 10

Hinta - Painotus: 60

#### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: kyllä

Hankkeen nimi tai viite:

#### **II.2.14. Lisätiedot**

### **IV kohta: Menettely**

---

#### **IV.1. Kuvaus**

##### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

##### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

##### **IV.1.8.**

## Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### IV.2. Hallinnolliset tiedot

#### IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2017/S 063-117568](#)

#### IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä

#### IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

### V kohta: Sopimuksen tekeminen

---

Sopimus nro: 1

Osa nro: 1

Sopimus/osa tehdään: kyllä

#### V.2. Sopimuksen tekeminen

##### V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

19/06/2017

##### V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 1

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 1

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 0

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

##### V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: CREO Spółka z o.o.

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 813-30-82-998

Postiosoite: ul. K. Baczyńskiego 9a

Postitoimipaikka: Rzeszów

NUTS-koodi: PL823 Rzeszowski

Postinumero: 35-210

Maa: Puola

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

##### V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 1 792 135,04 PLN

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 1 784 598,04 PLN

##### V.2.5. Tietoa alihankinnasta

### VI kohta: Täydentävät tiedot

---

#### VI.3. Lisätiedot

#### VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

#### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Urząd Zamówień Publicznych

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Puhelin: +48 224587700

Faksi: +48 224587701

Internetosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

1. Odwołanie wnosi się:

1) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób – w przypadku gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8;

2) w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie albo w terminie 10 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób – w przypadku gdy wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8.

2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie:

1) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej – jeżeli wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8;

2) 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej – jeżeli wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8.

3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 1 i 2 wnosi się:

1) w przypadku zamówień, których wartość jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 – w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia;

2) w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 – w terminie 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

4. Jeżeli zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej lub nie zaprosił wykonawcy do złożenia oferty w ramach dynamicznego systemu zakupów lub umowy ramowej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, a w

przypadku udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki albo zapytania o cenę – ogłoszenia o udzieleniu zamówienia z uzasadnieniem;

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający:

a) nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; albo

b) opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenie o udzieleniu zamówienia, które nie zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki;

3) 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający:

a) nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; albo

b) zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenie o udzieleniu zamówienia, które nie zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki albo zapytania o cenę.

5. W przypadku wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia zamawiający może przedłużyć termin składania ofert lub termin składania wniosków.

#### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Urząd Zamówień Publicznych

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Puhelin: +48 224587700

Faksi: +48 224587701

Internetosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

24/06/2017